

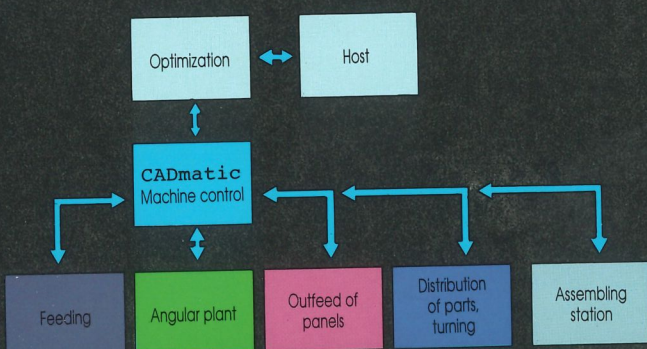
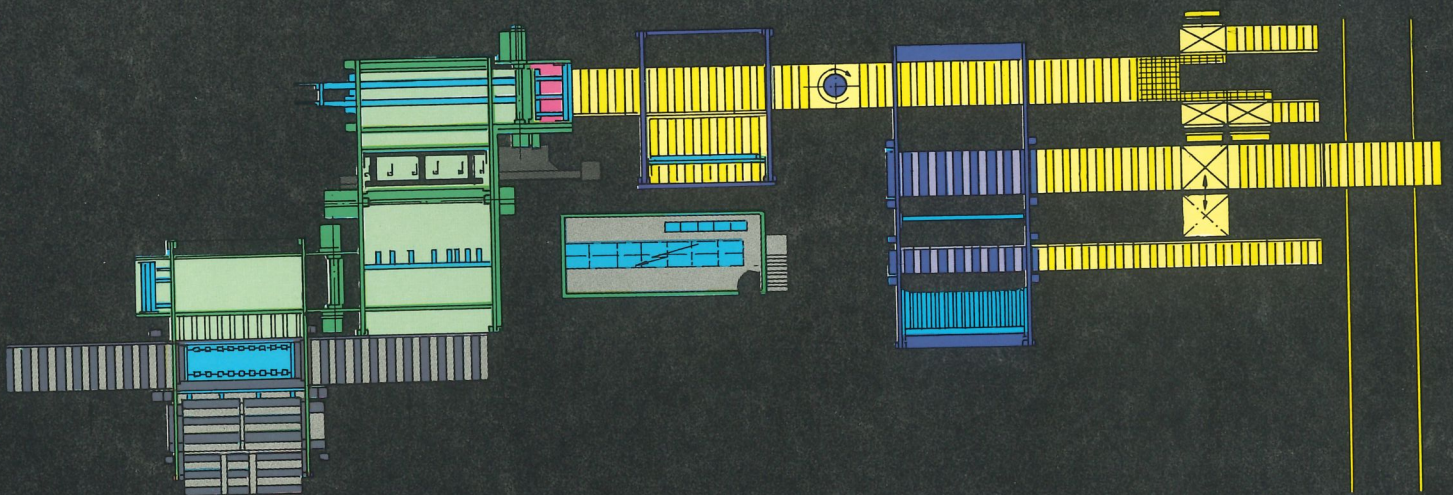






# HOLZMA GIGANT

- ... mit Längs-, Quer- und separater Kopfteilsäge, Streifensammelstation nach der Längssäge, Drehstation für Teile sowie kombinierter voll- und halbautomatischer Abstapelung.
- ... with rip, cross and separate head cut saw, strip collecting station after the rip saw, turning device for parts as well as combination of fully and semi-automatic destacking.
- ... avec scie longitudinale, scie transversale, scie séparée pour coupes de têtes, station de réassemblage de bandes derrière la scie longitudinale, table tournante pour des pièces, l'ensemble en étroite coordination avec le système d'empilage entièrement ou semi-automatique.
- ... con sierra longitudinal, transversal y sierra separada para cortes de cabeza, estación colectora para tiras tras la sierra longitudinal, estación colectora para piezas, así como combinación de apilado completo y semi-automático.
- ... con sega longitudinal, trasversale e per tagli di testa, stazione di raccolta e rotazione per i pezzi e dispositivo di accatastamento automatico/semi-automatico.



Steuerungslogistik  
 Control logistic  
 Logiciel de commande  
 Logística de control  
 Logistica comandi

**Komplette Hochleistungs-  
Plattenaufteilanlage**

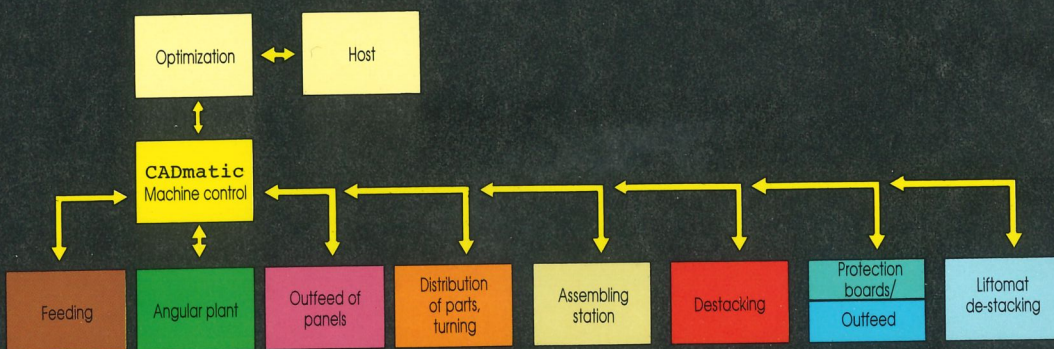
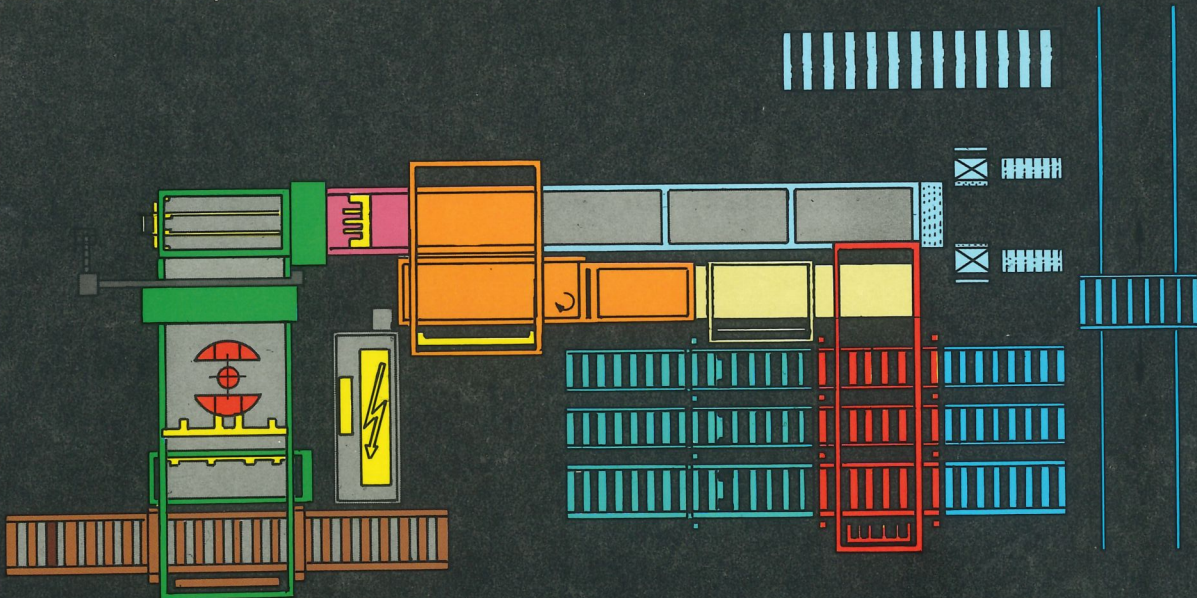
Complete high-capacity  
panel dividing plant

Installation complète a hautes capacités  
pour la découpe de panneaux

Instalación completa de alto rendimiento  
para el seccionado de tableros

Impianto completo di sezionatura  
pannelli ad alto rendimento

- ... mit Längs- und Quersäge, Drehvorrichtung für Kopfteile, Quersäge mit 2 Programmschiebern, kombinierter halb- und vollautomatischer Abstapelung mit Verteilstation, Drehstation und Etagensammelstation.
- ... with rip and cross cut saw, book turning device for head cuts, cross cut saw with 2 program fences, combined semi- and fully automatic destacking station with distribution device, turning device and multi level collection station.
- ... avec scie longitudinale et transversale, dispositif de table tournante pour des pièces de têtes, scie transversale avec 2 pousseurs programmes, combinaison d'empilage semi- et entièrement automatique avec station de distribution, de retournement et de réassemblage a etages.
- ... con sierra longitudinal y transversal, dispositivo giratorio para piezas de cabeza, sierra transversal con 2 posicionadores de programa, combinacion de apilado semi- y completamente automático, con estaciones de distribucion, de giro y de apilado a varios pisos.
- ... con sega longitudinale, trasversale, dispositivo di rotazione pacchi, stazione di selezione, raccolta e accatastamento completamente automatica.



# GIGANT

**Komplette Hochleistungs-Plattenaufteilanlage**

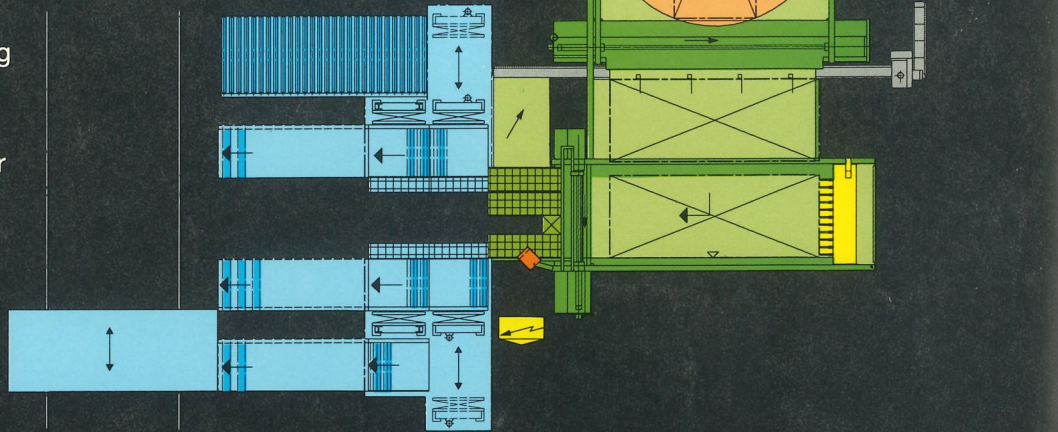
Complete high-capacity panel dividing plant

Installation complète à hautes capacités pour la découpe de panneaux

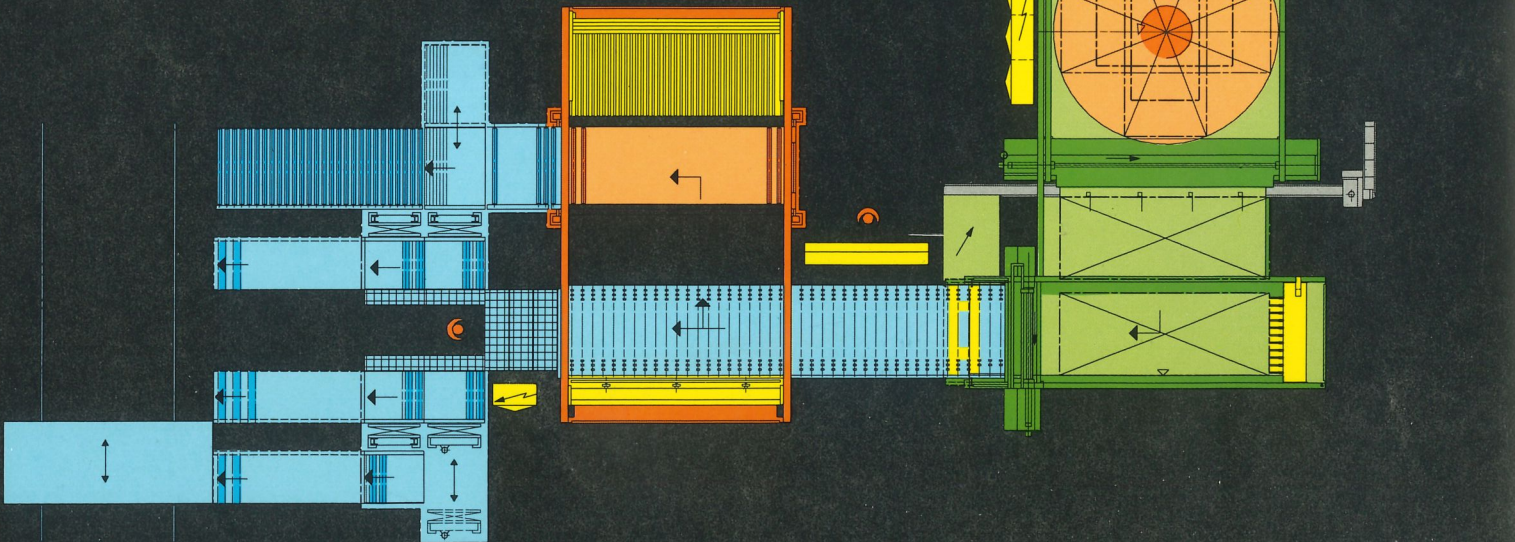
Instalación completa de alto rendimiento para el seccionado de tableros

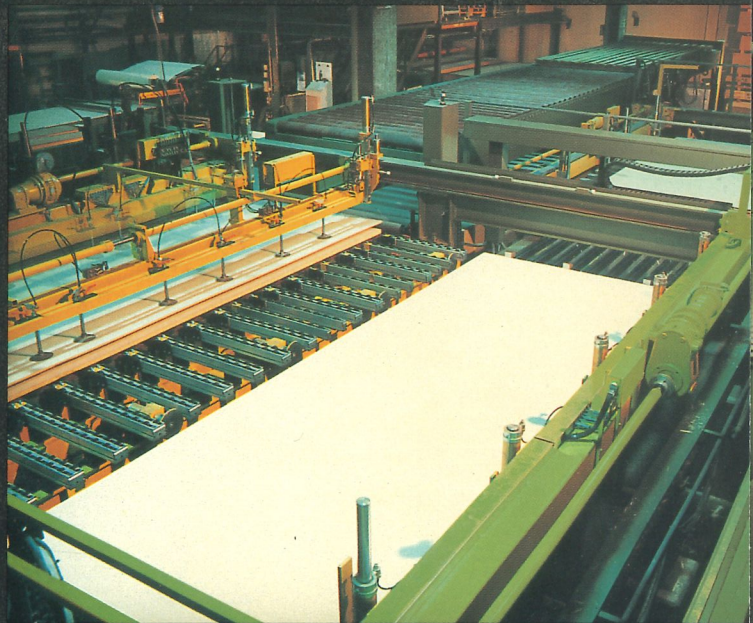
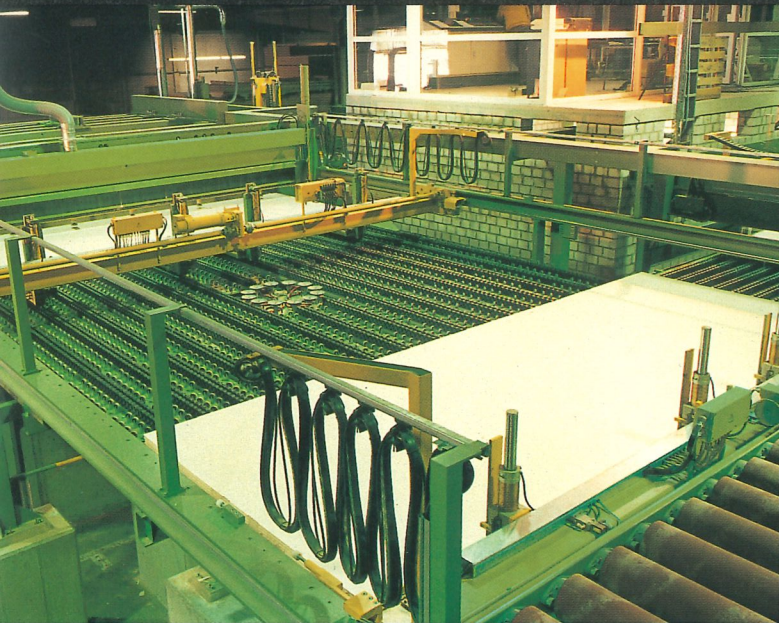
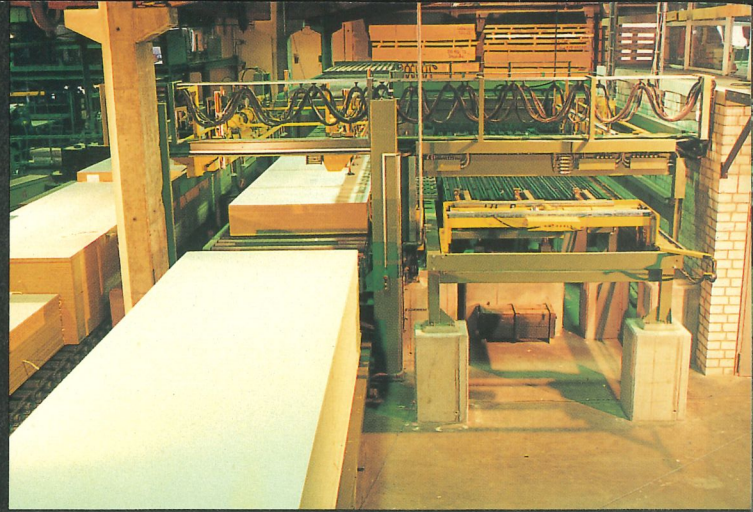
Impianto completo di sezionatura pannelli ad alto rendimento

- ... mit Drehstation für Kopfschnitte und halbautomatischer Abstapelung
- ... with turning device for head cuts and semiautomatic destacking
- ... et dispositif de table tournante pour de pieces de têtes et empilage semi-automatique
- ... y dispositivo giratorio para piezas de cabeza y apilado semi-automático
- ... e dispositivo di rotazione per tagli de testa e dispositivo di accatastamento semiautomatico



- ... mit Drehstation für Kopfschnitte und kombiniert voll-, halbautomatischer Abstapelung
- ... with turning device for head cuts and combination of fully-automatic and semi-automatic destacking
- ... et dispositif de table tournante pour de pieces de têtes et empilage semi-automatique et entièrement automatique
- ... y dispositivo giratorio para piezas de cabeza y combinación de apilado completo y semi-automático
- ... e dispositivo di rotazione per tagli de testa e dispositivo di accatastamento semi-automático/automatico combinato.





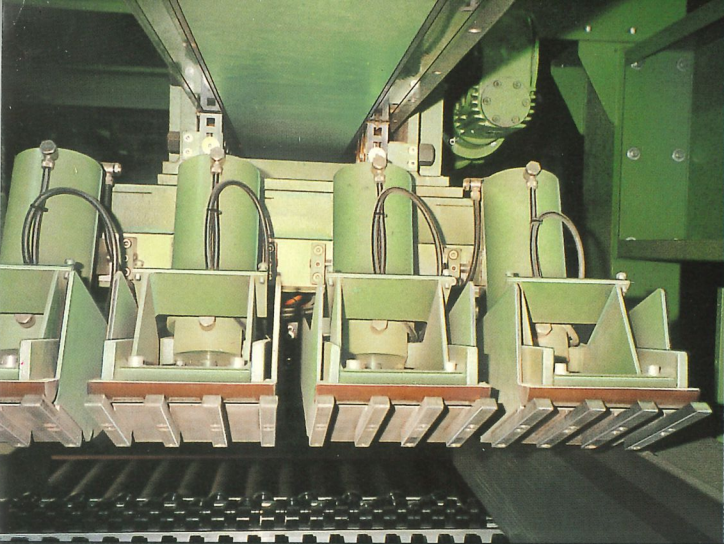
① Vakuumbeschickung  
 Vacuum feeding  
 Alimentación por ventosas  
 Alimentación por ventosas  
 Carico a depressione

② Vorstapeltisch  
 Pre-stacking table  
 Table de pré-empilage  
 Mesa pre-estibadora  
 Tavolo di preaccatastamento

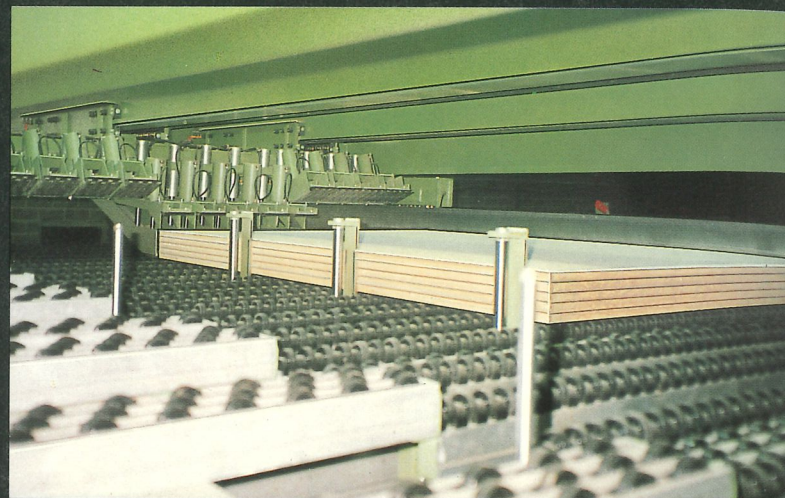
③ Drehvorrichtung für Kopfschnitte  
 Turning device for head cuts  
 Dispositif de table tournante pour coupes  
 de têtes  
 Dispositivo giratorio para cortes de  
 cabeza  
 Dispositivo di rotazione per tagli di testa

④ Quersäge und Verteilstation  
 Cross cut saw and distribution device  
 Scie transversale et pont de distribution  
 Sierra transversal y puente distribuidor  
 Sezionatrice trasversale e ponte di  
 distribuzione





5



6



7



8

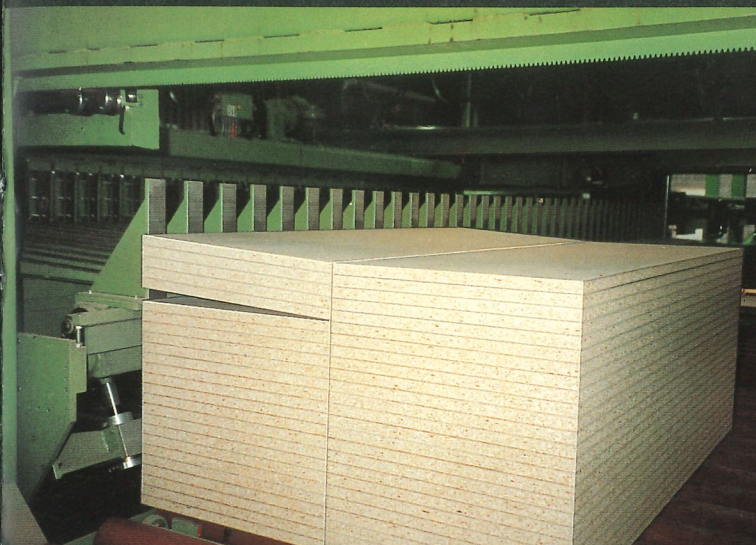
9 Abstapelstationen mit Rechen  
Destacking stations with fork  
Station d'empilage avec râteau  
Estaciones de apilado con rastrillo  
Stazioni di accatastamento con pettine

10 Stapelbildung  
Forming of stacks  
Empilage  
Formación de pilas  
Composizione catasta

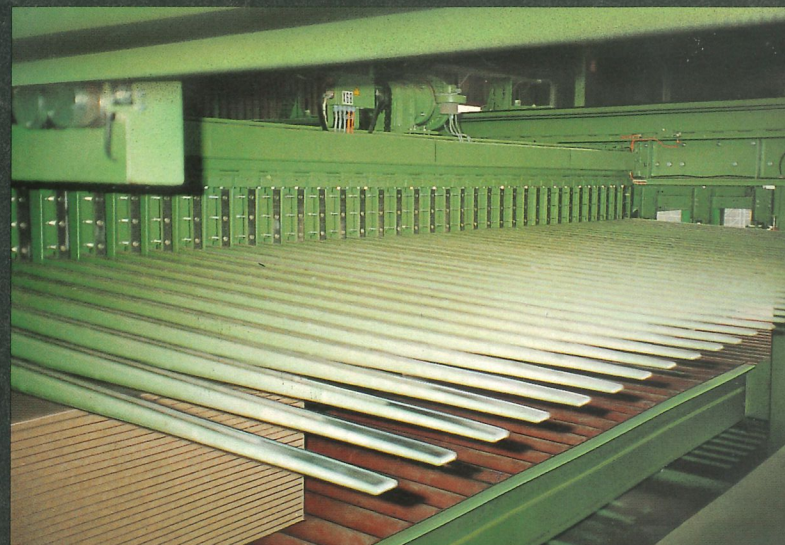
11 Abstapelrechen  
Destacking fork  
Râteau d'empilage  
Rastrillo de apilado  
Pettine di accatastamento



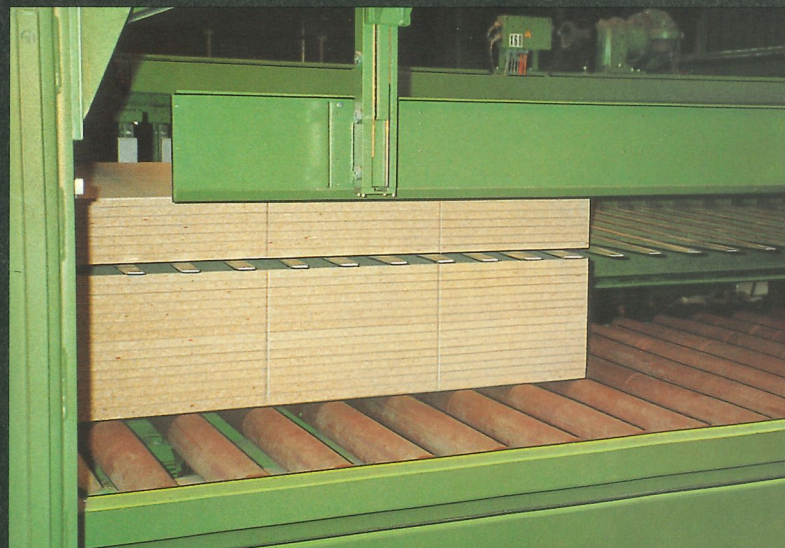
9



10



11



12

5 Spannanzgen des geteilten Programmschiebers  
Clamps of split program fence  
Pinces de serrage du pousseur programmé divisé  
Pinzas de sujeción del posicionador de programa dividido  
Pinze di fissaggio dello spingitore a programme diviso

6 Querübergabestation  
Cross transfer  
Transport transversal  
Estación de transporte transversal  
Stazione di traslazione trasversale

7 Dreh- und Verteilstation  
Turning and distribution device for parts  
Station de retournement et distribution  
Estación de giro y distribución de piezas  
Stazione di rotazione e distribuzione pezzi

8 Etagen-Sammelstation  
Multi-level collection lift  
Station d'empilage à étages  
Estación de apilado a varios pisos  
Stazione di raccolta a piani

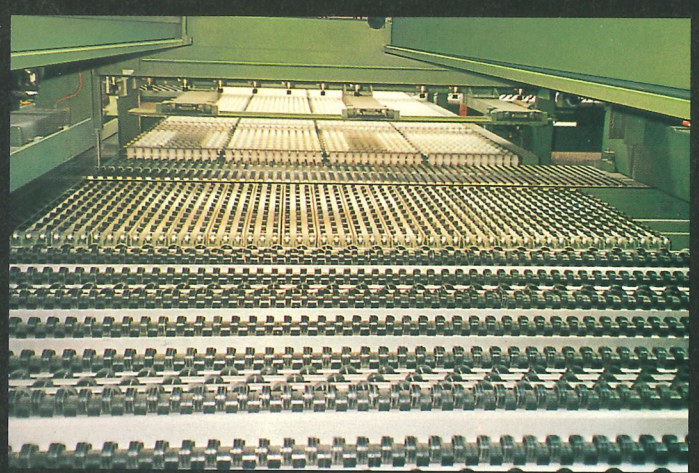
12 CNC Stapel-Ausrichtwagen  
CNC aligning fence for stacks  
Chariot de cadrage CNC pour piles  
Carro alineador con mando CNC para pilas  
Carrello di allineamento catasta CNC

HOLZMA



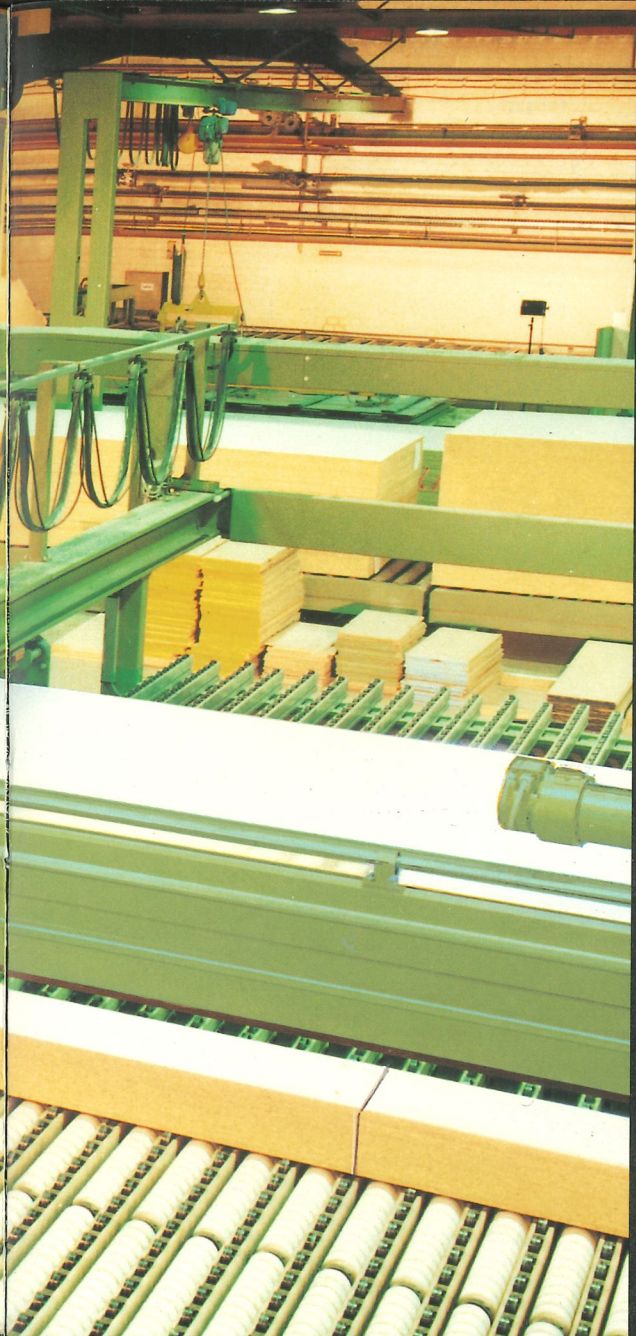


# HOLZMA GIGANT

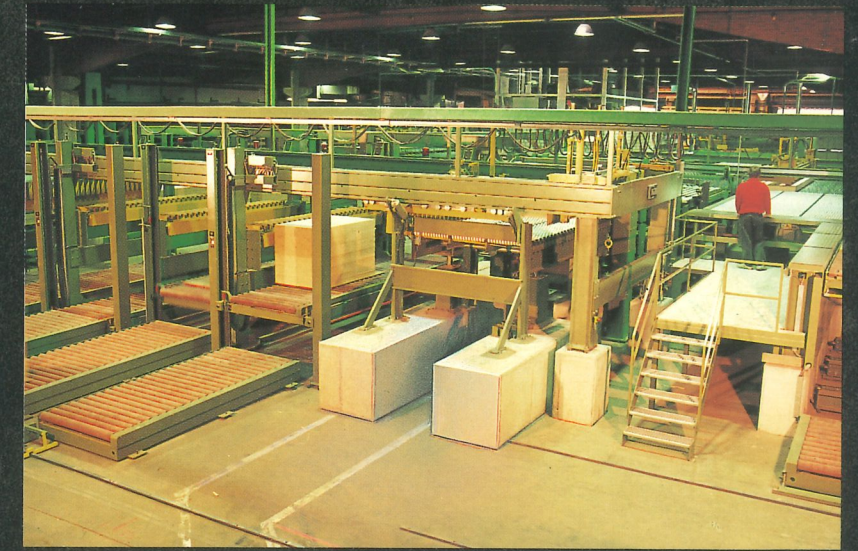


14

- 13 Übersicht: sortieren, sammeln, abstackeln  
View of sorting, collecting and destacking stations  
Vue du triage, réassemblage des pièces et station d'empilage  
Vista general: clasificar, coleccionar apilar  
Visione generale: scegliere, raccogliere, accatastare
- 14 CNC Paketauszug nach der Quersäge  
CNC outfeed fence after the cross cut saw  
Extraction CNC derrière la scie transversale  
Extractor con mando CNC para paquetes tras la sierra transversal  
Estrazione pacco CNC dopo la sezionatrice trasversale



13



15



16

- 15 Voll- und halbautomatische Abstackelung  
Fully and semi-automatic destacking  
Empilage complet et semi-automatique  
Apilado completo y semi-automático  
Accatastamento automatico/semi-automatico
- 16 Zuführung von Schonplatten  
Feeding of cover boards  
Alimentation des panneaux martyrs  
Alimentación de tableros de protección  
Carico pannelli di protezione
- 17 Zentrale Anlagensteuerung  
Central plant control  
Centre de contrôle de l'installation  
Mando central de la instalación  
Comando centrale dell'impianto



17



HOLZMA MASCHINENBAU GMBH				CUT RITE V5.0		
MANAGEMENT SUMMARY				ORDER HOLZMA		
MDF16				00006/4711/4711/HPP9141/2		
Material usage	M2	M3	Percent	Total		
Parts	41.93	0.67	91.51%	Number of Parts	196	
Offcuts	0.00	0.00	0.00%	Number of Boards	9	
Scrap	3.89	0.06	8.49%	Number of Patterns	6	
				Number of Cycles	6	
Boards	45.82	0.73	100.00%	Cutting length	236.1	
				Waste (%Parts)	9.28%	
				Waste (%Boards)	8.49%	
Estimated costs			Quantity	Rate	Total cost	
Material used		45.82 M2			534.49	
Machine time		0:39 hrs		150.00	58.29	
Parts obtained		41.93 M2		15.092	632.79	
Edging:		1:113.8	A:26.2	B:41.8		

HOLZMA MASCHINENBAU GMBH				CUT RITE V5.0		
P A T T E R N : 5				ORDER HOLZMA		
MDF16				00006/4711/4711/HPP9141/2		
Board: BOARD2				Size: 2750 x 1250 x 16.0		
Material: MDF16				Waste: 6.90%		No. of boards: 1
.2						
2750.0						
	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	BOARD 200 347
						41.2
347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	FRONT 495 x 347	BOARD 200 347
						41.2
347	BACK1 500 x 997					SIDE1 500 x 347
						37.8
500	. BACK1 500 x 997					SIDE1 500 x 347
						37.8
Saw kerf:4.8 Rear trims(+kerf) Rip:5.0 Cross:5.0 Retrim(+kerf):0.0						
No. Part	Length	Width	Total cut so Prod Far	Qty Brd	Qty Still Ptn	Destack Plt/Stn
2. SIDE1	500.0	347.0	13	11	2	NIL A2
Length f. 490.0, Width f. 337.0, Customer Holzma,						
3. BACK	500.0	997.0	14	10	2	2 A3
Length f. 490.0, Width f. 987.0, Customer Holzma,						
495.0 347.0 36 22 10 10 4						
7. FRONT	Length f. 485.0,	Width f. 337.0,	Customer Friz,			A6
11. BOARD	200.0	347.0	4	NIL	2	2 A1
Length f. 190.0, Width f. 337.0, Customer Bargstedt,						

TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347

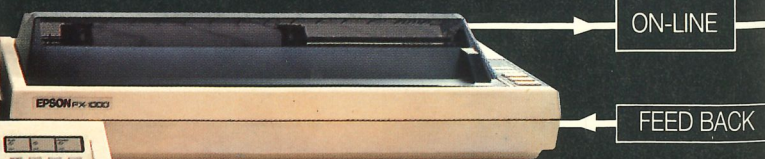
FRONT	FRONT	BACK	BACK	BACK	BACK
495 x 347	495 x 347	500 x 997	500 x 997	500 x 997	500 x 997
FRONT	FRONT	BACK	BACK	BACK	BACK
495 x 347	495 x 347	500 x 997	500 x 997	500 x 997	500 x 997
FRONT	FRONT	BACK	BACK	BACK	BACK
495 x 347	495 x 347	500 x 997	500 x 997	500 x 997	500 x 997
TOP	DOOR LEFT	DOOR LEFT	DOOR LEFT	DOOR LEFT	DOOR LEFT
1000 x 347	500 x 492	500 x 492	500 x 492	500 x 492	500 x 492
SIDE1	FRONT	SIDE1	SIDE1	SIDE1	SIDE1
500 x 347	495 x 347	SIDE1	SIDE1	SIDE1	SIDE1

TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347
TOP	TOP	TOP	SIDE1
1000 x 347	1000 x 347	1000 x 347	500 x 347

Datenverbund  
Optimierung - CADmatic  
Anlagensteuerung -  
Etikettierung

Online operation  
Optimization -  
CADmatic plant controls -  
Labelling

Main frame computer



ON-LINE

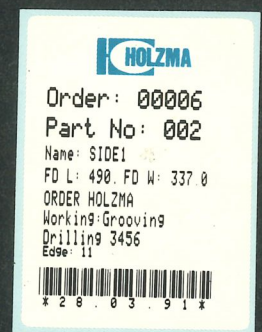
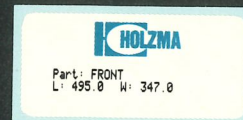
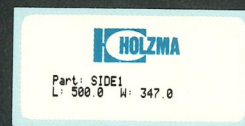
FEED BACK

GIGANT	HFL/V/T 42	HFL/V/T 61
Schnittlänge Cutting length Longueur de coupe Longitud de corte Lunghezza di taglio	3300/4300/5600 mm	
Max. Plattenbreite Max. board width Largeur max. de panneaux Ancho max. de las placas Larghezza max. del pannello	1600/2200 mm	
Sägeblattüberstand Saw blade projection Dépassement de lame de scie Saliente de sierra Sporgenza della lama	185 mm	220 mm
Hauptsägemotor Main saw motor Moteur scie principale Motor sierra principa Motore lama principale	2×30 kW (2×41 HP)	2×40 kW (2×55 HP)
Vorritzsägemotor Scoring saw motor Moteur scie inciseur Motor sierra incisora Motor incisore	2×2,2 kW	

Transfert de données  
**L'optimisation** –  
La commande de  
l'installation **CADmatic** –  
**L'étiquetage**

Transferencia de datos  
**Optimización** – mando de  
la instalación **CADmatic** –  
Sistema de etiquetaje

Collegamento dati  
**Ottimizzazione** –  
impianti comando –  
**Etichettatura**



ON-LINE



